



Le mot du Maire



Si, dans certains pays, les grues constituent un élément familier du paysage urbain, ce n'était plus le cas chez nous depuis belle lurette. Mais, depuis quelques semaines, deux spécimens de cette espèce ont fait leur apparition dans le ciel Giromagnien, marquant une étape décisive dans la reconstruction de l'EHPAD Saint-

Joseph, engagée depuis plus de 10 ans. Deux ans de travaux sont prévus pour un montant supérieur à 20 millions d'euros qui viendront certainement dopper l'économie locale. Nous pouvons donc remercier chaleureusement toute l'équipe de la fondation Maison du Diaconat de Mulhouse qui porte ce projet. Un projet qui, avec une meilleure liaison entre l'établissement et le centre-ville ainsi qu'un développement des accueils de jour marquera aussi, à n'en pas douter, une étape essentielle dans la redynamisation de notre ville engagée il y a 6 ans.

En ce qui concerne la ville, les efforts de transformation structurelle ont largement été accomplis au cours des années passées et donc, sur cet élan, nos efforts prochains devront porter sur la construction de nouvelles habitations, qu'elles s'appellent logements, résidences, gîtes ou autres chambres d'hôtes. En effet, la réduction observée depuis plusieurs dizaines d'années de la taille moyenne des foyers conduit inexorablement à un déclin de la population si de nouveaux logements (constructions neuves ou réhabilitation des immeubles obsolètes) ne sont pas proposés dans notre cité. Comme le montre l'exemple de la résidence Saint-Joseph, ces programmes de construction nécessitent toutefois beaucoup de patience et de persévérance. Votre municipalité s'est déjà attelée à cette tâche depuis quelques années et gageons que nous pourrons bientôt voir d'autres grues s'élever dans le ciel Giromagnien.

Christian CODDET



Nouveaux horaires d'ouverture



Afin de répondre au mieux à l'attente des habitantes et habitants de Giromagny, à compter du **1^{er} juin**, la mairie et France Services ouvriront désormais leurs portes à partir de **9h** au lieu de 10h.

Nouveau partenaire France Services DDETSPP

La Direction Départementale de l'Emploi, du Travail, des Solidarités et de la Protection des Populations du Territoire de Belfort (DDETSPP) vient renforcer l'offre de services proposée aux habitants, par son expertise dans les domaines de l'emploi, des droits du travail et de l'accompagnement social. Les agents DDETSPP tiendront des permanences en mairie 1 fois par mois et vous recevrons sur rendez-vous. Plus d'information sur : www.giromagny.fr/nospartenaires.htm.

Première permanence aura lieu **le 24 juin de 10h00 à 12h00**
Pour prendre rendez-vous : franceservices@giromagny.fr ou 03.39.53.06.56

Permanence des élus



Les élus municipaux tiendront une permanence à la mairie tous les samedis, de 9h à 12h.

Ce temps d'échange est ouvert à tous les habitants souhaitant rencontrer les élus, poser des questions, faire part de leurs remarques ou évoquer les projets et la vie de la commune.

- **Rendez-vous à la mairie sans rendez-vous**
- **Chaque samedi de 9h à 12h**

La municipalité reste à votre écoute.

DÈS LE 6 JUIN

RENCONTREZ VOS ÉLUS

CHAQUE SAMEDI 9H - 12H

MAIRIE - ENTRÉE OUEST



Conseil Municipal : séance du 21 mai 2026

21 conseillers étaient présents pour traiter de la vingtaine de points inscrits à l'ordre du jour. Une moitié de ces points concernait encore la structuration de l'équipe municipale et de ses relations avec les organismes extérieurs.

Toutes les délibérations ont été prises à l'unanimité, sauf mention contraire.

Ainsi, après les formalités d'usage, le maire indique qu'un conseiller vacataire à temps partiel a été recruté afin de consolider les bases historiques du développement de l'accueil touristique, notamment en vue de l'ouverture prochaine du point d'accueil et de l'espace de découverte de l'histoire minière. Puis, dans un souci de rationalisation, le maire signale que les délégations du 3^{ème} adjoint, Patrick Plaisance, incorporent à présent la communication et que la partie valorisation et structuration de l'offre touristique rejoint l'escarcelle du 5^{ème} adjoint en charge de la vie économique, Alphonse Mboukou.

Le Conseil désigne ensuite les membres qui seront potentiellement appelés à intégrer les commissions créées par le Conseil Communautaire. La liste proposée est la suivante : Commission Assainissement : Jean-Louis SALORT ; Commission GEMAPI : Louis MARLINE et Thomas TRAVERS ; Commission Urbanisme : Frédérique MOZER et Emmanuel CLERC ; Commission Tourisme : Alphonse MBOUKOU et Patrick PLAISANCE ; Commission Petite Enfance : Liliane BROS ZELLER ; Commission Affaires scolaires et périscolaires : Liliane BROS ZELLER ; Commission Communication : Patrick PLAISANCE ; Commission Culture : Patrick PLAISANCE.

Ensuite, le 1^{er} adjoint, Jean-Louis SALORT, présente les grandes lignes des objectifs de la commission « Vie citoyenne » ainsi que les actions prévues dans les mois à venir. Les membres volontaires pour rejoindre cette commission sont : Patricia VUILLAUMIE, Alphonse MBOUKOU, Emmanuelle CLERC, Adèle PERRIN-GALLI, Aurelie PERRIN, Jean-François PIGUET, Paul FREYBURGER et Cyrille COULON, membre extérieur.

Sur le même mode, Liliane BROS-ZELLER, 2^{ème} adjointe, présente les grandes lignes des objectifs de la commission « Enfance-Jeunesse ». Les membres volontaires pour rejoindre cette commission sont : Patrick PLAISANCE, Adèle PERRIN-GALLI, Céline MATERNIK, Julie RAUSHER ainsi que Madame CHASIGNEY, Madame CLEMENT et Madame BARRAS comme membres extérieurs.

Patricia VUILLAUMIE, 4^{ème} adjointe, présente les grandes lignes des objectifs de la commission « Cohésion sociale » ; Alphonse MBOUKOU, Jean-Louis SALORT, Frédérique MOZER et Liliane BROS ZELLER rejoignent cette commission. Terminant cette première vague d'organisation des commissions, Roland PRENEZ, délégué à la voirie et aux réseaux, présente les grandes lignes des objectifs de la commission qu'il sera chargé d'animer ; Frédérique MOZER, Thomas TRAVERS, Pierre ANTOINE, Emmanuel CLERC et Jean-Louis SALORT rejoignent cette commission ainsi que Lucien BLANCHARD comme membre extérieur. NB : si des citoyens souhaitent participer aux travaux de ces commissions, il leur suffit de s'adresser en mairie.

La vague des désignations se poursuit avec : pour le

pour le Comité National d'Action Sociale la désignation de Patrick PLAISANCE, délégué élu et Carine HEREDIA, déléguée agent ; pour la Commission Intercommunale des impôts Directs la désignation de Liliane BROS ZELLER, Céline MATERNIK et Angely COLIN, pour figurer sur la liste qui sera présentée par la CCVS à l'administration fiscale.

Le Conseil valide ensuite la signature de plusieurs conventions : avec la CCVS pour le déneigement des sites communautaires situés sur le territoire communal ; avec la Chambre de Commerce et d'Industrie (CCI) pour renforcer la compétitivité des commerces et services de proximité et développer l'attractivité du bourg-centre ; avec l'Association pour l'Histoire et le Patrimoine Sous-Vosgien (AHPSV), pour la promotion de l'histoire du patrimoine local ; avec la Direction départementale de l'emploi, du travail, des solidarités et de la protection des populations du Territoire de Belfort (DDETSPP) afin de mettre en place, au sein de France Services Giromagny, des permanences d'information destinées aux salariés et aux demandeurs d'emplois ; avec le Centre Socioculturel La Haute Savoureuse afin de prendre en charge le coût de la Carte Avantages Jeunes pour les Giromagniens âgés de 11 à 18 ans ; avec la société Camping-Car Park afin d'assurer la gestion de la future aire d'accueil de camping-cars en cours d'installation sur le site de l'ancienne gare.

Afin de faciliter la connaissance et la reconnaissance des lieux d'activité et de rencontre en cours d'aménagement, le Conseil décide de leur attribuer des noms signifiants pour les habitants et attractifs pour les visiteurs. Ainsi, la halle multifonctions en cours d'achèvement sur le site de l'ancien SPAR portera le nom de « La limonaderie » en référence à l'activité qui s'y déroulait au début du XX^{ème} siècle ; dans le même esprit, la placette située sur le côté sud du bâtiment portera le nom de Jean SINGER, ancien maire et gérant de la limonaderie. L'espace d'accueil et de découverte situé dans le parc Mazarin conservera le nom de « Mazarine » considéré comme emblématique ; les salles intérieures porteront les noms de Heinrich Gross, auteur d'iconographies de référence sur les techniques minières et de Denis et Colette Zeller, fortement impliqués dans la constitution de l'ancien musée de la Mine.

La suite de la séance est consacrée aux questions financières avec en premier lieu la détermination des frais de gestion à facturer au CCAS (33 700 €). Vient ensuite la mise en place du budget supplémentaire 2026 à la suite de l'approbation des comptes 2025 intervenue lors de la séance précédente. Le maire indique que les ajustements proposés au niveau de la section de fonctionnement concernent principalement le chapitre 12 (charges de personnel) par suite de la nécessité de renforcer les opérations de maintenance réglementaires et de faire face aux décisions nationales de prise en charge des coûts assurantiels de prévoyance. En section d'investissement, l'augmentation de 350 k€ des dépenses prévues correspond au lancement de la création de l'aire d'accueil de camping-cars et à plusieurs avenants sur les marchés en cours. En recettes, le budget supplémentaire propose le recours à un nouvel emprunt à hauteur de 500 k€. Cet emprunt permettra d'une part à réduire la pression sur la

Conseil Municipal : séance du 21 mai 2026 (suite)

trésorerie, pression consécutive à des retards importants sur la perception de plusieurs subventions importantes, et d'autre part de bénéficier cette année encore de notre label petite ville de demain pour l'obtention d'un crédit à des conditions avantageuses (taux et durée). Compte tenu des remboursements effectués dans le même temps, ce nouvel emprunt impactera peu le montant global de la dette communale. Pour finir, le nouveau budget général 2026 reste équilibré en fonctionnement à hauteur de 2 526 112,92 € et en investissement à hauteur de 4 717 812,83 €. Ce budget est approuvé par 17 voix pour, 3 contre et 2 abstentions.

Le dernier point porte sur l'autorisation à donner au maire pour contracter un « Prêt Renouvellement Urbain - Petites Villes de Demain » d'un montant total de 500 000 € auprès de la Caisse des dépôts et consignations au titre du financement de l'aménagement des espaces publics – tranche 3. Cette proposition est adoptée dans les mêmes conditions que le budget supplémentaire.

Avant de clore la séance, le maire informe l'assemblée qu'à la suite de la délibération du 23 avril en faveur d'une participation à l'étude régionale sur l'« écomobilité scolaire et intermodalité », la candidature de notre ville a été retenue.

Fête du solstice d'été

Le 21 juin Giromagny fête le solstice d'été autour de la **maison Mazarin**.

De 14h à 18h30 dans un cadre champêtre venez, seul ou en famille, **fêter la musique !**



Au programme en 4 temps :

- 14h30 **Chorale Rapsods** d'Etueffont
- 15h30 **Orchestre d'Harmonie** de la ville de Giromagny
- 16h30 **Les Evadés** (Groupe belfortain de chanson française)
- 17h30 **RIFF** (musiciens giromagniens)

Les ponts entre ces 4 temps seront visités par deux accordéonistes, **Lily Du Lion et Michel Chappuis**, en déambulation.

Pour vous désaltérer ou/et manger une crêpe, **l'association Giro festif** sera de la partie.

Pour compléter l'après-midi, **studioevents90** tiendra un stand tatouage éphémère et nattes.



Les évadés



La vie communale en images



Le 28 avril, dernière séance de danse, animée par Billy Carvalho, à destination des personnes de plus de 60 ans (action soutenue financièrement par commission des financeurs). Des moments appréciés qui sont appelés à être renouvelés à la rentrée.



Le 8 mai, s'est déroulée la cérémonie commémorative de la victoire du 8 mai 1945 en présence du sous Préfet du Territoire de Belfort et des sapeurs pompiers de Giromagny, de l'Orchestre d'Harmonie, du conseil municipal des adolescents, des portes drapeaux, du Souvenir Français et des Médailliers Militaires.

Giropratique

+ Tous les vendredis, permanence des finances publiques en mairie 10h/12h-14h/17h **sur rdv**



-Mercredis 3 et 17 : Collecte des ordures ménagères (à sortir la veille après 18h)

-Jeudis 11 et 25 : Collecte des sacs de tri (à sortir la veille après 18h)

Mar 2 Après-midi récréative des aînés - Mairie - Salle du Conseil - 14h

Jeu 4 Permanence de l'ADIL70-90 - France Services - 14h à 16h

Ven 5 Conseil municipal - Salle du Conseil - Mairie - 20h

Ven 5 Répétition des oiseaux de trottoir - Maison Mazarin - 18h

Sam 6 Concert des oiseaux de trottoir - Maison Mazarin - 20h

Dim 7 Concours de saut d'obstacle du Centre Equestre - 09h

Lun 8 Cérémonie aux « morts pour la France en Indochine » - Square - 10h

Mar 9 Permanence du Défenseur des Droits - France Services - 10h à 16h - sur RDV

Mer 10 « Les rdv + malins » : Jeux et goûter partagé - Mairie - 13h30 - Proposé par APF France handicap

Dim 14 Récital d'orgue des Amis de l'orgue - Eglise Saint-Jean-Baptiste - 17h

Dim 14 Tournoi de handball de l'USGH - Gymnase du Collège - 10h

Mer 17 Cinéma « Le crime du 3^{ème} étage » - Espace de la Savoureuse - 20h

Jeu 18 Cérémonie de l'Appel du Général de Gaulle - Square - 10h

Dim 21 Fête de la musique - Maison Mazarin - 14h à 18h

Lun 22 Atelier CCI Photos/Images - Salle du Conseil - Mairie - 14h

Jeu 25 Don du sang - Espace de la Tuilerie - 16h à 19h30

Ven 26 Soirée des spectacles du Centre Equestre - 17h

Dim 28 Fête de fin d'année du Centre Equestre - 10h

Dim 28 Randonnée VTT Sous-Vosgienne du Bike Club - 07h30

La Préparation Militaire Marine de Belfort



La Préparation Militaire Marine (PMM) de Belfort propose aux jeunes de 16 à 21 ans de découvrir l'univers de la Marine Nationale et ses valeurs.

À travers des activités maritimes, sportives et citoyennes, les stagiaires développent le sens de l'engagement, l'esprit d'équipage et le goût du service. Encadrés par des marins de réserve, ils suivent une formation tout au long de l'année, leur permettant de mieux comprendre les enjeux de la défense et les valeurs républicaines. Cette expérience enrichissante constitue une belle opportunité pour les jeunes du territoire.

Plus d'informations : <https://heyzine.com/flip-book/9ad854f9be.html>

La Cie des oiseaux de trottoir



La Cie des oiseaux de trottoir sera en résidence à Giromagny du 4 au 6 juin. Vous les verrez pendant trois jours déambuler autour de la maison Mazarin. Ils donneront une **répétition publique de 18 à 19h le vendredi 5 juin** et nous offrirons un **concert le samedi 6 juin à 20h** dans le **parc Mazarin**.

Venez nombreux découvrir ces drôles d'oiseaux et joyeux musiciens.

Récital d'orgue à l'église Saint-Jean-Baptiste

Les Amis de l'orgue de Giromagny accueillent **le dimanche 14 juin** prochain, **à 17h**, le troisième concert de la saison Orgalie 2026. Pour l'occasion, c'est un grand nom de l'orgue français qui va faire sonner l'orgue Verschneider : **Johann Vexo, organiste titulaire du grand Cavillé-Coll de la cathédrale de Nancy**, anciennement organiste titulaire de l'orgue de Chœur à Notre Dame de Paris. Ce grand concertiste est également un pédagogue reconnu puisqu'il enseigne l'orgue au Conservatoire et à l'Académie Supérieure de Musique de Strasbourg. Johann Vexo interprétera **un programme de musique allemande** : Haendel, Bach, Mozart, Mendelssohn et pour finir la sonate n°8 de Joseph Rheinberger, particulièrement bien adaptée à la palette sonore de l'orgue de Giromagny.

Cet artiste de renommée internationale a été invité dans de nombreux festivals en Europe, aux Etats-Unis, au Canada, en Australie... Ce concert devrait à coup sûr apporter une grande émotion musicale aux auditeurs qui voudront bien être présents.

Entrée libre. Plateau Contact : 06 15 83 93 26



Directeur de publication : Christian Coddet
Crédits photos : Patrick Plaisance, Olivier Schnoebelen
Ont participé à ce numéro : Lou-Anne Perrez
Mise en page / distribution : Mairie de Giromagny
Impression : ExaPrint

Rédaction : Christian Coddet

1700 exemplaires - N°271 - Dépôt légal 05/2026